KLARSTEIN KLARSTEIN
TEIN KLARSTEIN KLAR
KLARSTEIN KLARSTEIN
TEIN KLARSTEIN KLAR
KLARSTEIN KLARSTEIN
TEIN KLARSTEIN KLAR
KLARSTEIN KLARSTEIN

Figo

Deckenventilator
Ceiling ventilator
Ventilador de techo
Ventilateur de plafond
Ventilatore a soffitto

10029345 10029346 10033505

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

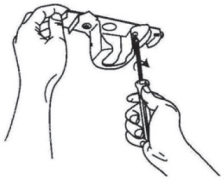
Technische Daten

Artikelnummer	10029345, 10029346, 10033505
Stromversorgung	220-240 V~ 50-60 Hz

Sicherheitshinweise

- Befestigen Sie den Ventilator nicht an der Steckdose, sondern nur an der Decke.
- Der minimale Abstand zwischen Boden und Rotorblättern sollte 2,3 Meter betragen. Der Haken, an dem der Ventilator hängt, muss einer Mindestbelastung von 100 kg standhalten.
- Der Ventilator muss durch einen zweipoligen Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite in der Gebäudeinstallation geschützt werden.
- Installieren Sie nur passende Birnen.
- Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie den Ventilator anschließen oder reparieren.
- Der Ventilator muss geerdet sein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bringen Sie den Ventilator nicht in feuchten oder nassen Räumen an.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Arbeiten in der Nähe der Rotorblätter ausführen.
- Lassen Sie den Ventilator von einem Elektriker oder einer ähnlich qualifizierten Person installieren.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Ventilator spielen.

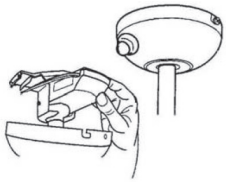
Montage



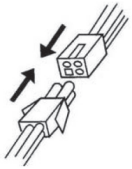
1. Befestigen Sie die Montageplatte mit zwei Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben an einem Deckenbalken. Der Deckenbalken muss stark genug sein das Gewicht des beweglichen Ventilators zu tragen.



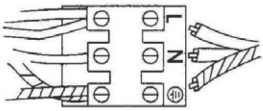
2. Befestigen Sie die Ventilator-Bauteile an der Montageplatte. Richten Sie das Kugelgelenk des Ventilators an der Aufhänglasche der Montageplatte aus.



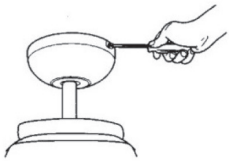
3. Stecken Sie den Empfänger für die Fernbedienung zwischen die Klammer und das Kugelgelenk.



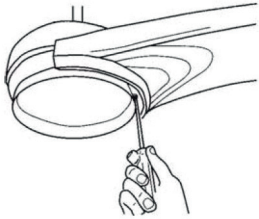
4. Verbinden Sie die internen Kabel, indem sie die zwei Plastikanschlüsse zusammenstecken, bis sie einrasten.



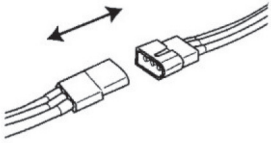
5. Verbinden Sie die Kabel der geerdeten Stromquelle mit der Klemmleiste.



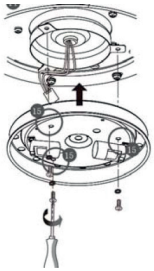
6. Schieben Sie die Abdeckung über die Montageplatte. Achten Sie darauf, dass Sie dabei keine Kabel abklemmen.



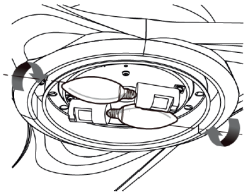
7. Befestigen Sie die Rotorblätter mit den Federringen und Schrauben, die sich bereits am Motor befinden.



8. Verbinden Sie die Lampenkabel, indem sie die zwei Plastikanschlüsse zusammenstecken, bis sie einrasten.



9. Befestigen Sie die Lampenfassung an den Montageklammern und fixieren Sie sie mit drei Fixierschrauben und Sternscheiben. Achten Sie darauf, dass sie dabei keine Kabel abklemmen.



10. Befestigen Sie die Birnen (max. 42 W E14, nicht im Lieferumfang enthalten) an der Lampenfassung.



11. Befestigen Sie den Lampenschirm an der Fassung, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Inbetriebnahme und Bedienung

- Drücken Sie auf die Speed-Taste an der Fernbedienung um eine Geschwindigkeit auszuwählen: **HI:** Hoch - **MED**: Mittel - **LOW**: Niedrig - **OFF**: Aus.
- Mit dem Schalter am Motorgehäuse lässt sich die Richtung des Luftstroms beeinflussen, den die Rotorblätter erzeugen. Achtung: Schalten Sie den Ventilator aus, bevor Sie die Richtung des Luftstroms ändern und warten Sie bis der Ventilator angehalten hat, damit Sie sich nicht verletzen oder den Motor beschädigen.
- Kaltes Wetter: Stellen Sie den Schalter auf RIGHT, damit die Blätter die warme Luft unter der Decke in den Raum darunter verteilen.
- Warmes Wetter: Stellen Sie den Schalter auf LEFT, damit die Blätter einen kühlenden Luftstrom erzeugen und in den Raum verteilen.
- Drücken Sie auf die ON/OFF Licht-Taste an der Fernbedienung, um das Licht am Ventilator ein- und auszuschalten.

Fernbedienung

Benutzen Sie die Fernbedienung, um die Windgeschwindigkeit zu ändern und das Licht oder den Ventilator ein- bzw. auszuschalten. Schieben Sie die Klappe des Batteriefachs zurück und legen Sie zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien richtig herum einsetzen. Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder. Achten Sie darauf, dass das Batteriefach immer fest geschlossen ist. Legen Sie die Fernbedienung nicht in direktes Sonnenlicht. Versuchen Sie nicht leere Batterien wieder aufzuladen. Laden Sie nur Batterien auf, die ausdrücklich dafür vorgesehen sind. Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer, um Explosionen vorzubeugen.

Entsorgung und Konformitätserklärung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

CE

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

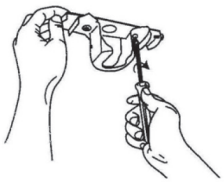
Technical Data

Item number	10029345, 10029346, 10033505
Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz

Safety Instructions

- Never attach the fan to a power point, but to the ceiling itself.
- The minimum distance between the blades of the fan and the floor must be 2.3 m. The minimum carrying capacity of the hook from which the fan is hung must be 100 kg.
- Make sure to install all poles disconnection switch having a contact separation of at least 3mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan.
- Install only bulbs of the type intended for your fan.
- Switch off the power before connecting or repairing the fan.
- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- Never mount the fan in a moist or wet room.
- Be careful when working near the rotating blades.
- Always have your fan installed by someone who is knowledgeable about electrical wiring.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Page 1 of 3 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

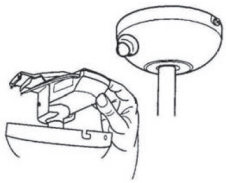
Mounting



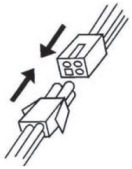
1. Secure the mounting plate to a ceiling joist with two screws, spring washers and flat washers provided. Ensure the support for the mounting plate must be capable of safely and securely holding the moving weight of the fan.



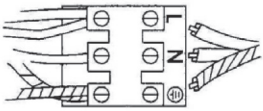
2. Hang the fan assembly onto the mounting plate. The mounting plate has a lug on it; this should be lined up with the corresponding groove on the fan assembly ball joint.



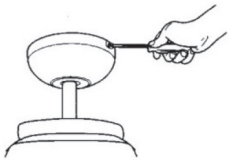
3. Insert the remote control receiver between the bracket and the ball joint.



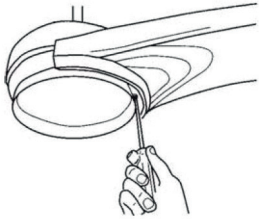
4. Connect the internal lead to the fan body by clipping together the two plastic male / female connectors are firmly clicked together.



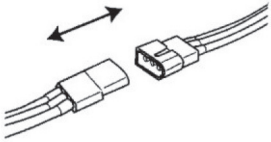
5. Connect the wires from the earthed mains supply to the terminal block.



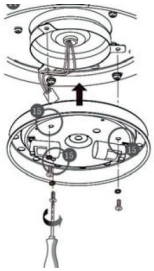
6. Lift up the canopy into place over the mounting plate. Ensure that you do not trap any wires.



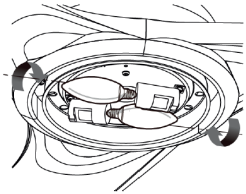
7. Fasten the blade assembly to the motor with the screws and spring washers already attached to the motor.



8. Connect the light kit by clipping together the two plastic male/female connectors.



9. Fit the light kit to the switch housing by using the three light kit-fixing screws and star washers. Ensure that you do not trap any wires.



10. Install the light bulb. (E14 Max 42W, not supplied)



11. Install the lampshade onto the lamp gallery by rotating the lampshade clockwise

Use and Operation

- Select the fan speed by pressing the speed control button on the remote control transmitter: **HI**: High Speed - **MED**: Medium Speed - **LOW**: Low Speed - **OFF**: Off.
- The switch on motor housing for controlling the fan blades rotating direction controls the direction of air movement.
- Caution: Before using this rotating direction switch, turn OFF the fan and ensure the fan stops rotating to prevent injury to yourself and damage to the motor.
- Cold weather: Push the switch "RIGHT" so that the blades will bring the warm air trapped near the ceiling fan to move downwards throughout the room.
- Hot weather: Push switch "LEFT"so that the blades will create a breeze and circulate the air to the room.
- Pressing the "ON/OFF" light button on the remote control transmitter can control the turning on or off of the light.

Remote Control

Use the remote control transmitter to change the speed of the fan and to switch the light and fan on or off. Replace the batteries by sliding the battery compartment cover on the remote control transmitter in the direction of the arrow, fit 2 x "AAA" batteries, ensure the polarity of the batteries match with the figures shown in the battery compartment (Note: Batteries NOT included). Re-assemble the battery compartment cover. ALWAYS ensure the battery compartment cover is closed properly. DON"T expose the remote control to direct sunlight. DON"T attempt to recharge expired batteries. There are special rechargeable batteries, which are clearly marked with. DON"T dispose of batteries in fire to avoid explosion.

Disposal and Declaration of Conformity



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

CE

This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

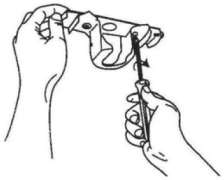
Fiche technique

Numéro d'article	10029345, 10029346, 10033505
Alimentation électrique	220-240 V~ 50-60 Hz

Consignes de sécurité

- Ne pas fixer le ventilateur à la prise électrique, seulement au plafond.
- La distance minimale entre le sol et les pales de rotor doit être de 2,3 mètres. Le crochet auquel est suspendu le ventilateur doit pouvoir supporter une charge minimale de 100 kg.
- Le ventilateur doit être protégé par un interrupteur bipolaire avec une ouverture de contact d'au minimum 3 mm dans l'installation électrique du bâtiment.
- Installer uniquement les ampoules adaptées.
- Éteindre le courant avant de raccorder le ventilateur ou de le réparer.
- Le ventilateur doit être relié à la terre pour éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas installer le ventilateur dans des pièces humides ou mouillées.
- L'utilisateur doit être vigilant s'il travaille à proximité des pales de rotor.
- Faire installer le ventilateur par un électricien ou par une personne de qualification analogue.
- Les enfants ainsi que les personnes aux capacités physiques et mentales réduites ne doivent pas utiliser l'appareil à moins d'avoir assimilé dans le détail les consignes d'utilisation et de sécurité données par la personne chargée de les surveiller. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec le ventilateur.

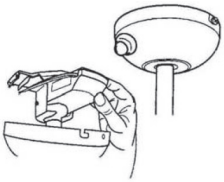
Montage



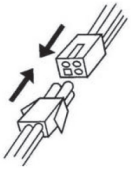
1. Fixer la plaque de montage au mur avec deux vis, deux rondelles élastiques et deux rondelles à une solive. La solive doit être suffisamment solide pour supporter la charge du ventilateur en mouvement.



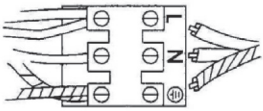
2. Fixer la tige du ventilateur à la plaque de montage. Aligner la coupole du ventilateur avec les encoches d'accrochage de la plaque de montage.



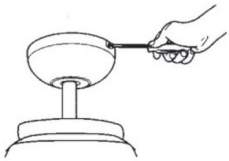
3. Installer le récepteur de la télécommande entre les fixations et la coupole.



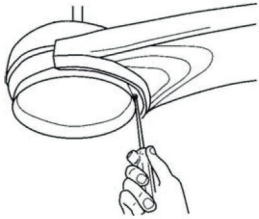
4. Raccorder les câbles internes en branchant et encliquetant les deux connecteurs en plastique.



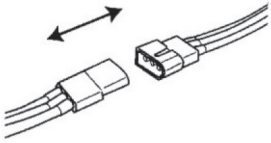
5. Relier les câbles d'alimentation grâce au domino.



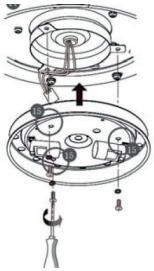
6. Fixer la coupole à la plaque de montage. Veiller à ce qu'aucun câble ne se déconnecte pendant l'opération.



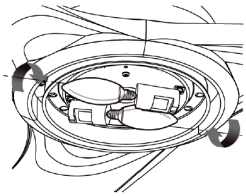
7. Fixer les pales avec les rondelles élastiques et les vis qui se trouvent déjà sur le moteur.



8. Raccorder les câbles de la lampe en branchant et encliquetant les deux connecteurs en plastique.



9. Fixer les douilles de lampe aux attaches de montage et les visser avec des vis et des rondelles. Veiller à ne déconnecter aucun câble pendant l'opération.



10. Installer les ampoules (max. 42 W E14, non fournies) dans les douilles de lampe.



11. Installer l'abat-jour de la lampe en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en marche et utilisation

- Appuyer sur la touche Speed de la télécommande pour sélectionner la vitesse :
  HI : rapide - MED : moyen - LOW : lent - OFF : éteint.
- L'interrupteur au niveau du moteur permet d'influencer la direction du courant d'air produit par le mouvement des pales. Attention : éteindre le ventilateur avant de modifier le sens de ventilation pour ne pas se blesser ou endommager le moteur.
- Par temps froid : mettre l'interrupteur sur RIGHT pour que les pales propagent l'air chaud du plafond vers le bas de la pièce.
- Par temps chaud : mettre l'interrupteur sur LEFT pour que les pales produisent un courant d'air froid et le propagent dans toute la pièce.
- Appuyer sur la touche de lumière ON/OFF de la télécommande pour allumer et éteindre la lumière du ventilateur.

Télécommande

Utiliser la télécommande pour modifier la vitesse du courant d'air ainsi que pour allumer ou éteindre la lumière ou le ventilateur. Faire glisser le clapet du compartiment des piles et introduire deux piles AAA (non fournies). Veiller à introduire les piles dans le bon sens. Puis refermer le compartiment des piles. Veiller à ce que le compartiment des piles soit toujours bien fermé. Ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil. Ne pas essayer de recharger des piles vides. Recharger uniquement les piles rechargeables. Ne pas jeter les piles au feu pour éviter toute explosion.

Recyclage et déclaration de conformité



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

CE

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

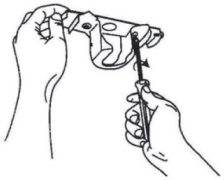
Dati tecnici

Numero articolo	10029345, 10029346, 10033505
Alimentazione	220-240 V~ 50-60 Hz

Avvertenze di sicurezza

- Non collegare il ventilatore alla presa di corrente, bensì al soffitto.
- La distanza minima tra il pavimento e le pale deve essere di 2,3 metri. Il gancio al quale il ventilatore è fissato deve poter reggere un peso di almeno 100 kg.
- Collegare il cavo di alimentazione ad un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di apertura di almeno 3 mm.
- Installare solo lampadine idonee.
- Staccare la corrente prima di installare o di riparare il ventilatore.
- Per evitare scosse elettriche, il ventilatore deve essere collegato ad una presa dotata di messa a terra.
- Non installare il ventilatore in ambienti umidi o bagnati.
- Prestare attenzione quando si eseguono lavori in prossimità delle pale in movimento.
- Far installare il ventilatore da un elettricista o da una persona qualificata.
- I bambini, le persone con limiti fisici e mentali possono usare il dispositivo solo se un supervisore ha prima spiegato loro l'utilizzo e le norme di sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il ventilatore.

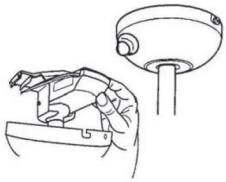
Montaggio



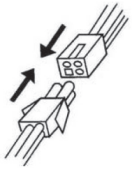
1. Fissare la piastra di montaggio alla trave del soffitto utilizzando due viti, le rondelle elastiche e le rondelle. La trave del soffitto deve essere resistente abbastanza per reggere il peso del ventilatore in movimento.



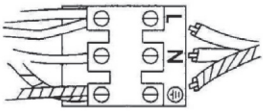
2. Fissare i componenti del ventilatore alla piastra di montaggio. Allineare il giunto sferico del ventilatore alla piastra di montaggio.



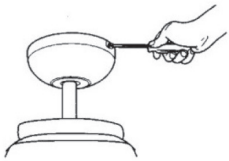
3. Inserire il ricevitore per il telecomando tra la staffa e il giunto sferico.



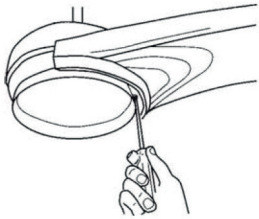
4. Collegare i cavi interni assemblando i due connettori in plastica fino al loro completo inserimento.



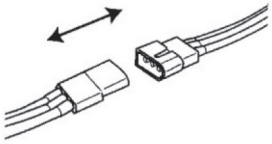
5. Collegare i cavi della fonte di alimentazione con messa a terra alla morsettiera.



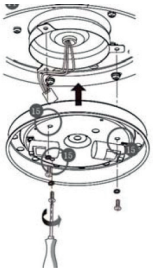
6. Far scorrere la calotta sulla piastra di montaggio. Prestare attenzione a non disconnettere i cavi.



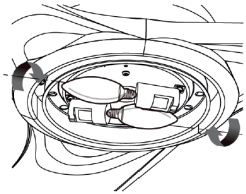
7. Fissare le pale rotanti utilizzando le rosette elastiche e le viti che si trovano già sul motore.



8. Collegare i cavi della lampada assemblando i due connettori in plastica, fino al loro completo inserimento



9. Fissare il portalampada alle staffe di montaggio utilizzando le viti di fissaggio e le rondelle. Prestare attenzione a non scollegare i cavi.



10. Fissare le lampadine (max 42 W E14, non incluse nella consegna) al portalampada.



11. Fissare il paralume al portalampada avvitandolo in senso orario.

Messa in funzione e utilizzo

- Premere il tasto Speed del telecomando per selezionare una velocità: HI: alta –MED: media – LOW: bassa – OFF: spento.
- È possibile direzionare la corrente d'aria generata dalle pale tramite l'interruttore posto sul motore. Attenzione: spegnere il ventilatore e attendere che le pale si arrestino prima di cambiare la direzione della corrente d'aria, per evitare di farsi male o di danneggiare il motore.
- Se fa freddo: posizionare l'interruttore su UP affinché le pale possano distribuire l'aria calda nella stanza.
- Se fa caldo: posizionare l'interruttore su DOWN affinché le pale possano produrre e distribuire una corrente d'aria fresca all'interno della stanza.
- Per accendere e spegnere la luce del ventilatore, premere il tasto ON/OFF posto sul telecomando.

Telecomando

Utilizzare il telecomando per modificare la velocità della corrente d'aria o per spegnere il ventilatore o la luce del ventilatore. Aprire il vano pile e inserire due pile di tipo AAA (non incluse nella consegna). Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente e richiudere il vano. Assicurarsi che il vano sia sempre chiuso correttamente. Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole. Non tentare di ricaricare le pile. Ricaricare solo le pili ricaricabili. Non smaltire le batterie nel fuoco per evitare esplosioni.

Smaltimento e dichiarazione di conformità



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il bidone dei rifiuti con le ruote), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti per la raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Attenersi alle disposizioni vigenti e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle disposizioni vigenti relative alla raccolta differenziata delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative.

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

CE

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

KLARSTEIN KLARSTEIN
EIN KLARSTEIN KLARS
KLARSTEIN KLARSTEIN
EIN KLARSTEIN KLARS
KLARSTEIN KLARSTEIN
EIN KLARSTEIN KLARS
KLARSTEIN KLARSTEIN